

# DIAMOND DELUXE



## Inhaltsverzeichnis

Vorwort.....	3
Konformitätserklärung.....	3
Lebensdauer.....	3
Entsorgung.....	3
Typenschild.....	3
Wiedereinsatz.....	3
Gewährleistung.....	3
Teile des Produkts.....	4
Zweckbestimmung.....	5
Indikation.....	5
Lieferumfang.....	5
Sicherheitshinweise.....	5
Montage.....	6
Einstellung Bremse.....	7
Bremsen   Parken.....	7
Einstellung der Rückenlehne.....	7
Falten   Transportieren   Verstauen.....	7
Reinigung   Wartung.....	8
Technische Daten.....	8

## Vorwort

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Produkt aus dem Hause Drive DeVilbiss entschieden haben.

Das Design, die Funktionalität und die Qualität dieses Produktes werden Sie nicht enttäuschen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch. Sie erhalten wichtige Sicherheitshinweise und wertvolle Tipps zur richtigen Benutzung und Pflege. Wenn Sie Fragen haben oder zusätzliche Informationen benötigen, wenden Sie sich an Ihren Drive DeVilbiss-Fachhändler, der Ihnen das Produkt geliefert hat.

Diese Bedienungsanleitung enthält alle notwendigen Hinweise für die Anpassung und Bedienung. Die aktuellste Bedienungsanleitung ist als PDF online abrufbar oder kann beim Kundenservice angefordert werden.

Hierbei können vergrößerte Formate für sehbehinderte Personen dargestellt werden. Blinde Patienten müssen durch ihre Begleitperson eingewiesen werden. Reparaturen sowie einige Einstellungen erfordern eine spezielle technische Ausbildung und müssen daher vom Sanitätsfachhandel vorgenommen werden.

## Konformitätserklärung

Die DRIVE MEDICAL GMBH & Co. KG erklärt für das beschriebene Produkt die Konformität gemäß der Verordnung über Medizinprodukte (EU) 2017/745.

## Lebensdauer

Unser Unternehmen geht bei diesem Produkt von einer Produktlebensdauer von fünf Jahren aus, soweit das Produkt innerhalb des bestimmungsgemäßen Gebrauchs eingesetzt wird und sämtliche Wartungs- und Servicevorgaben eingehalten werden.

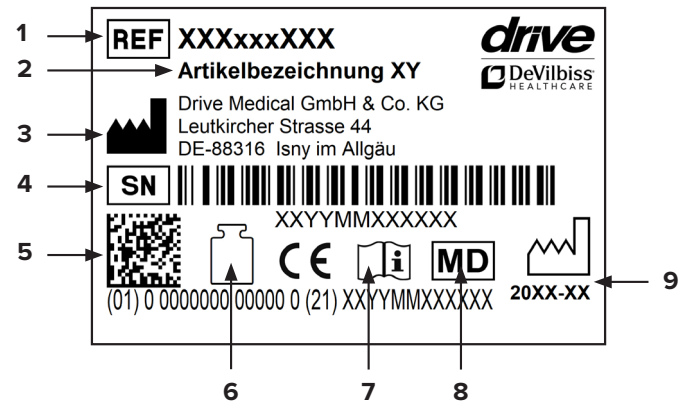
Diese Lebensdauer kann deutlich überschritten werden, wenn das Produkt sorgfältig behandelt, gewartet, gepflegt und genutzt wird und sich nach der Weiterentwicklung der Wissenschaft und Technik keine technischen Grenzen ergeben.

Die Lebensdauer kann sich durch extremen Gebrauch und unsachgemäße Nutzung allerdings auch erheblich verkürzen. Die Festlegung der Lebensdauer durch unser Unternehmen stellt keine zusätzliche Garantie dar.

## Entsorgung

Sollten Sie das Produkt nicht mehr benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler oder bringen Sie das Produkt zu Ihrer lokalen Entsorgungsstelle.

## Typenschild



1 Artikelnummer | 2 Artikelbezeichnung | 3 Hersteller | 4 Seriennummer | 5 UDI-Code | 6 Max. Belastung | 7 Gebrauchsanweisung beachten | 8 Medizinprodukt | 9 Produktionsdatum (Jahr-Monat)

## Wiedereinsatz

Dieses Produkt ist für den Wiedereinsatz geeignet. Beachten Sie, dass auch sämtliche für eine sichere Handhabung notwendigen technischen Unterlagen dem neuen Nutzer übergeben werden.

Das Produkt muss durch den Fachhandel überprüft, gereinigt und für den Wiedereinsatz in einen einwandfreien Zustand versetzt werden.

Bei der Aufbereitung sind die Vorgaben des Herstellers zu beachten und werden auf Anfrage zur Verfügung gestellt.

Erhältliches Zubehör finden Sie bei Ihrem Fachhändler oder unter [www.drivedevilbiss.de](http://www.drivedevilbiss.de)

## Gewährleistung

Für das von uns gelieferte Produkt beträgt die Gewährleistungsfrist 24 Monate ab Kaufdatum. Sofern nachweislich ein Werkstoff- bzw. Herstellungsfehler vorliegt, werden schadhafte Teile kostenlos ersetzt.

Verschleißteile werden im Allgemeinen während der normalen Garantiezeit nicht gedeckt, es sei denn, die Artikel benötigen eine Reparatur oder einen Ersatz, die als eine eindeutige direkte Folge eines Herstellungs- oder Materialfehlers notwendig wurden.

Irrtum und Änderungen aufgrund von technischen Verbesserungen und Designveränderungen vorbehalten.

## AUSSCHLUSS DER GEWÄHRLEISTUNG

Verschleißteile sind (unter anderem):  
Räder, Bremsen und Handgriffe



## DIAMOND DELUXE

- 1. Rückenstütze
- 2. Schiebegriff höhenverstellbar
- 3. Bremse
- 4. Sitz

- 5. Hinterrad
- 6. Einstellschraube Bremse
- 7. Stockhalter
- 8. Vorderrad

- 9. Tasche
- 10. Fußstütze

## Zweckbestimmung

Gehhilfen dienen der Unterstützung und Sicherung des Gehens und können je nach Gestaltung auch entlastend eingesetzt werden. Bei vierrädrigen Gehhilfen handelt es sich um Produkte aus Rohrrahmen, die vier Vollgummiräder aufweisen. Diese Gehhilfen sind so gestaltet, daß sich der Anwender immer zwischen den Auflagepunkten bzw. den Rädern bewegt. Diese Gehhilfen verfügen über Bremssysteme, die über Bowdenzüge, betätigt durch Handgriffe, wirken. An einigen Produkten befinden sich Vorrichtungen bzw. Körbe zur Aufnahme von Lasten und Gegenständen, die zusammen mit diesen Gestellen transportiert werden können. Für den Transport sind diese Gehhilfen faltbar und zur Größenanpassung sind die Handgriffe höhenverstellbar.

## Indikation

### INDIKATION:

Gehhilfe für den Außen- und Innenbereich zum Ausgleich bzw. zur Verbesserung eingeschränkter Gehleistung. Die Versorgung Versicherter mit Gehhilfen hat in der Absicht zu erfolgen, beim Anwender die eingeschränkte Gehleistung auszugleichen oder zumindest zu verbessern (Erweiterung des Aktionsradius bzw. der Mobilität). Personen mit Einschränkungen der Hand-/Armfunktionen bedürfen besonderer Zurichtung/Ausführungen an Griffen oder an Hand-/Armauflagen. Für Personen mit Balancestörungen sind fahrbare Gehhilfen u.U. nicht geeignet, dies ist im Einzelfall durch einen Versuch zu prüfen. Ggf. muss eine Begleitperson anwesend sein. Der Rollator ist nur bei normalen, alltäglichen Aktivitäten zu verwenden.

### KONTRAINDIKATION:

Die Verwendung des Rollators ist nicht gezeigt bei: Wahrnehmungsstörungen, starken Gleichgewichtsstörungen, Sitzunfähigkeit.

## Lieferumfang

1 x	Rollator
1 x	Tasche
1 x	Rückenstütze
1 x	Stockhalter
1 x	Gebrauchsanweisung

## Sicherheitshinweise

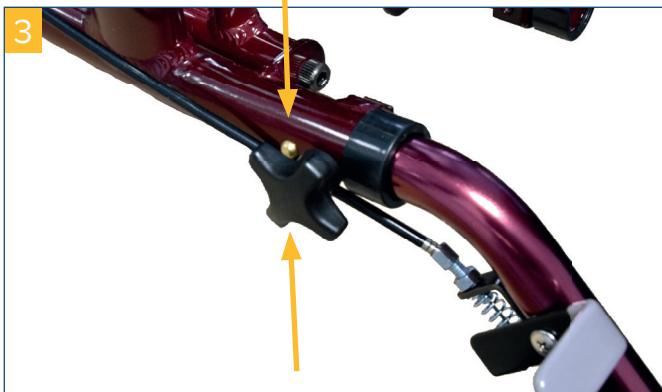
- Rollator nur als Gehhilfe verwenden!
- Rollator nur auf ebenem und festem Untergrund verwenden.
- Rollator darf nicht als Sitz in Fahrzeugen wie z.B. Bus und Bahn verwendet werden!
- Beachten Sie das zugelassene Maximalgewicht des Benutzers. Diese Angabe finden Sie in den technischen Daten in dieser Bedienungsanleitung sowie auf dem

Typenschild.

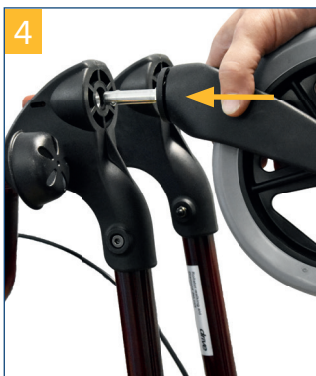
- Der Gebrauch auf Rolltreppen o.ä. ist ausdrücklich untersagt!
- Hängen Sie keine Taschen an die Griffe – Kippgefahr!
- Benutzen Sie auf abschüssigen Wegen die Betriebsbremse (Ziehen Sie die Bremshebel nach oben).
- Bei zu starkem Aufstützen auf die Handgriffe kann der Rollator nach hinten kippen.
- Beim Zusammen- / Auseinanderklappen des Rollators können Kleidungs- und Körperteile eingeklemmt werden.
- Schützen Sie den Rollator vor Sonneneinstrahlung. Produktteile können sich aufheizen und bei Berührung Hautverletzungen verursachen.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Anwendung, dass ihr Rollator unversehrt ist und alle verstellbaren Teile ordnungsgemäß befestigt sind. Bitte überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit der Bremsen!
- Stellen sie vor dem Benutzen des Rollators sicher, dass die Faltsicherung einwandfrei verriegelt ist.
- Schrauben am Rollator regelmäßig kontrollieren und gegebenenfalls nachziehen!“
- Die Bremswirkung kann durch die Abnutzung der Reifen beeinträchtigt werden. Deshalb Bremswirkung und Reifen regelmäßig prüfen.
- Der Rollator soll NICHT am Sitz, an abnehmbaren Teilen oder den Bremseilen getragen werden.
- Zum Aufstehen stets Fußstützen wegschwenken, diese nie als Aufstehhilfe verwenden – Sturzgefahr!
- Jeder schwerwiegende Zwischenfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt auftritt, muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

## Montage

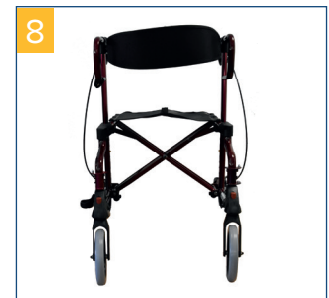
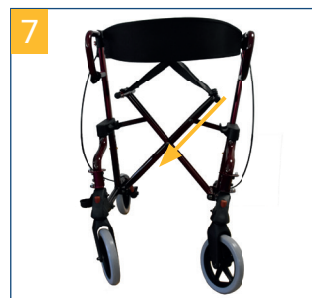
Legen Sie die Einzelteile bereit (**Bild 1**). Führen Sie die Hinterräder in die Aufnahmeröhre ein (**Bild 2**) und sichern Sie sie mit den Sicherungsschrauben (**Bild 3**).



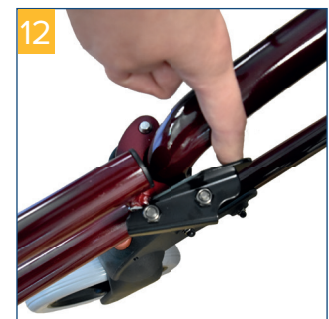
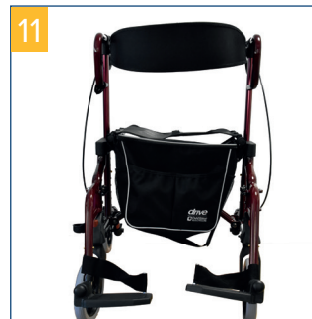
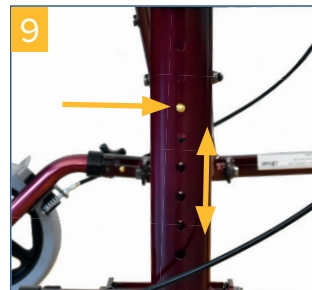
Die Vorderräder werden kraftvoll in die Aufnahmen eingedrückt, bis sie einrasten (**Bild 4**). Zum Lösen des Rades, den roten Knopf drücken und Rad herausziehen (**Bild 5**).



Stellen Sie nun den Rollator (**Bild 6**) auf die Räder (**Bild 7**) und drücken Sie von oben seitlich auf die Sitzfläche, bis diese hör- und spürbar einrastet (**Bild 8**).



Zur Höheneinstellung der Griffe drücken Sie beide Clips und verschieben das Führungsrohr in die gewünschte Stellung (**Bild 9**). Die Fußstützen so einhängen, dass sie in beiden Bolzen einrastet (**Bild 10-11**).

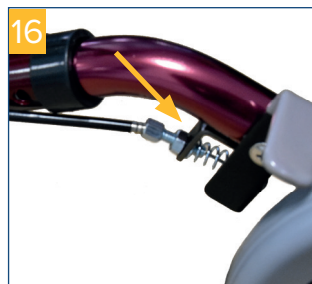


Zum Wegschwenken die Arretierung wie in **Bild 12** gezeigt lösen. Wenn Sie die Fußstützen nicht benutzen, hängen Sie diese wie in **Bild 13** gezeigt so ein, dass alle 3 Bolzen eingerastet sind, die Fußstützen sind dann fest am Rollator arretiert (**Bild 14**).



## Einstellung Bremse

Bei schlechter oder zu harter Bremswirkung kann die Bremse entweder am Bremsgehäuse oben (**Bild 15**) oder an der Einstellschraube am Bowdenzug unten (**Bild 16**) auf die gewünschte Bremswirkung eingestellt werden.



Die Bremse ist richtig eingestellt, wenn die Bremshebel sowie die Bremsdrähte spielfrei sind und die Räder beim Lösen der Bremse ohne Schleifgeräusche gedreht werden können.

## Bremsen | Parken

Zum Bremsen während des Gehens mit dem Rollator beide Bremsgriffe mit den Händen nach oben ziehen (**Bild 17**). Immer langsam und gleichmäßig mit beiden Händen bremsen.

Zum Feststellen / Parken des Rollators beide Bremsgriffe nach unten drücken, bis sie hörbar einrasten (**Bild 18**)! Zum Entriegeln der Bremse beide Bremsgriffe wieder nach oben ziehen, bis sie entriegelt sind (Bremsgriffe sind in mittlerer Position).



Die Bremswirkung kann durch die Abnutzung der Reifen beeinträchtigt werden. Deshalb Bremswirkung regelmäßig überprüfen.

## Einstellung der Rückenlehne

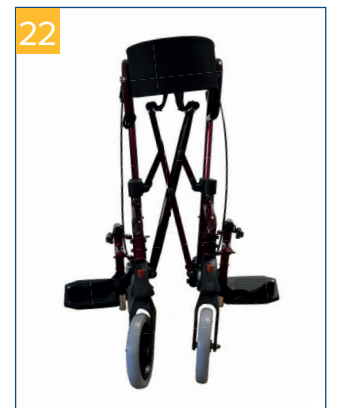
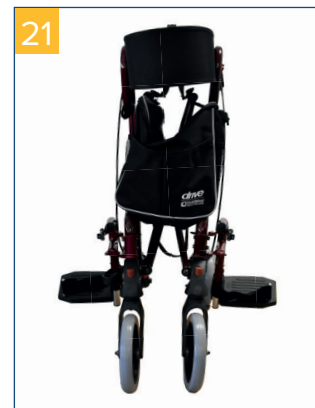
Zur Einstellung der Rückenlehne in die jeweilige Nutzerposition öffnen Sie den roten Verriegelungshebel beidseitig (**Bild 19**), schwenken die Rückenlehne in die gewünschte Position und schließen Sie die Verriegelungen wieder.



**Achten Sie darauf, dass die Verriegelung richtig eingerastet ist.**

## Falten | Transportieren | Verstauen

Um den Rollator zusammen zu falten, Sitz am Rollator nach oben ziehen und Rollator seitlich zusammendrücken! (**Bild 20-22**).



**Zubehör gegebenenfalls entfernen!**

## Reinigung | Wartung

- Von Hand mit einem feuchten Tuch regelmäßig reinigen!
- Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden!
- Keine Scheuermittel verwenden!
- Keine hochdosierten Chlor- und Essigreiniger verwenden!
- Zur Desinfektion kann ein Sprühdesinfektionsmittel verwendet werden, z.B. Descosept AF oder Bacillol AF
- Schrauben regelmäßig kontrollieren und gegebenenfalls nachziehen!
- Das Produkt darf nicht dauerhaft Temperaturen über 60° C ausgesetzt werden (z.B. Verwendung in Sauna etc.)!
- Bei Defekten suchen Sie Ihren Fachhändler auf, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben!
- Zustand der Reifen regelmäßig prüfen. Diese sind „Pannensicher“, d.h. es muss kein Luftdruck geprüft oder Luft nachgefüllt werden. Überprüfen Sie aber immer die Reifen auf Risse oder sonstige Beschädigungen.

## Technische Daten

Produkt	DIAMOND DELUXE
Artikelnummer	745R
Gesamtlänge x Gesamtbreite	104,2 cm x 64 cm
Griffhöhe	77 - 94,5 cm
Sitzbreite x Sitztiefe	40 cm x 19 cm
Sitzhöhe	54 cm
Breite zwischen Handgriffen	46 cm
Faltmaß	63 x 28 x 100 cm
Gewicht	10,3 kg
Max. Belastung	136 kg
Material Rahmen	Aluminium pulverbeschichtet



## Table of contents

Preface .....	10
Declaration of conformity .....	10
Service life .....	10
Disposal .....	10
Identification plate .....	10
Reuse.....	10
Warranty .....	10
Parts of the product .....	11
Intended purpose .....	12
Indication.....	12
Scope of delivery.....	12
Safety instructions.....	12
Assembly.....	13
Adjusting the brakes.....	14
Braking   Parking.....	14
Adjusting the backrest .....	14
Folding   Transporting   Stowing.....	14
Cleaning   Maintenance .....	15
Technical data.....	15

## Preface

Thank you for choosing a product from Drive DeVilbiss.

You will not be disappointed by the design, functionality and quality of this product.

Please read these operating instructions carefully prior to initial use. They contain important safety information and valuable tips for the proper use and care. If you have questions or need additional information, contact your Drive DeVilbiss specialist dealer who supplied your product.

These operating instructions contain all of the important information for adjustment and operation. The most current operating instructions are available as a PDF online or can be requested from customer service.

Enlarged formats for visually impaired persons can be displayed. Blind patients must be instructed by their attendant. Repairs as well as some adjustments require special technical training and must therefore be made by the medical supplies dealer.

## Declaration of conformity

For the product described, DRIVE MEDICAL GMBH & Co. KG declares compliance according to the medical device regulation (EU) 2017/745.

## Service life

Our company assumes a service life of five years for this product as long as the product is used as intended and all maintenance and service requirements are observed.

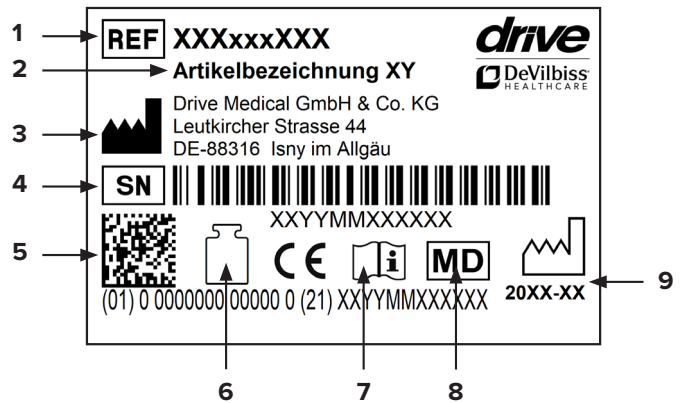
This service life may be significantly exceeded if the product is carefully handled, repaired, maintained and used and there are no technical limits based on the further development of science and technology.

The service life may also be significantly shortened through extreme and improper use, however. Determination of the service life by our company does not represent any additional guarantee.

## Disposal

If you no longer need the product, please contact your specialist dealer or bring the product to your local disposal center.

## Identification plate



1 Article number | 2 Article name | 3 Manufacturer | 4 Serial number | 5 UDI code | 6 Max. load | 7 Follow the instructions for use | 8 Medical device | 9 Production date (year-month)

## Reuse

This product can be reused.

Please note that all technical documents needed for safe handling must also be given to the new user.

The product must be checked by the specialist dealer, cleaned, and restored to optimum condition.

Always follow the manufacturer's instructions during preparation; these are made available on request.

Accessories are available from your specialist dealer or at [www.drivedevilbiss.de](http://www.drivedevilbiss.de)

## Warranty

The warranty period for the product supplied by us is 24 months from the date of purchase. Defective parts will be replaced free of charge if it can be shown that there is a defect in materials or manufacturing.

Parts subject to wear are generally not covered during the normal guarantee period unless the parts need repair or replacement which became necessary as a clear, direct consequence of a manufacturing or material error.

We reserve the right of error and modifications on the basis of technical improvements and changes in design.

### EXCLUSION OF WARRANTY

Parts subject to wear include (among others): wheels, brakes and handles

## Parts of the product



## DIAMOND DELUXE

- |                                  |                              |                |
|----------------------------------|------------------------------|----------------|
| 1. Backrest                      | 4. Seat                      | 7. Cane holder |
| 2. Height-adjustable push handle | 5. Rear wheel                | 8. Front wheel |
| 3. Brake                         | 6. Adjusting screw for brake | 9. Pocket      |
|                                  |                              | 10. Footrests  |

## Intended purpose

Walkers are used to support safe walking and, depending on the design, can also be used to relieve pressure. Four-wheel walking frames are products made from tubular frames which have four solid rubber wheels. These walking frames are designed such that the user always moves between the contact points or wheels. These walking frames have braking systems which operate using Bowden cables operated by handgrips. On some products there are devices or baskets to hold loads and objects, which can be transported with these frames. These walking frames can be folded for transportation and the handgrips are height-adjustable to suit different heights.

## Indication

### INDICATION:

Walking aid for outdoor and indoor use to compensate for or improve limited walking ability. Insured parties are to be provided with walking aids with the intention of compensating for or at least improving the user's limited walking ability (expansion of radius of activity or mobility). Persons with limitations of hand/arm functions require particular adjustments/designs of handles or handrests/armrests. Movable walking aids may not be suitable for persons with balance disorders; in individual cases, this should be tested out. Where appropriate, an attendant must be present. The rollator is to be used only for normal, everyday activities.

### CONTRAINDICATION:

The rollator is not suitable for use in the case of: perception disorders, severe loss of balance, inability to sit down.

## Scope of delivery

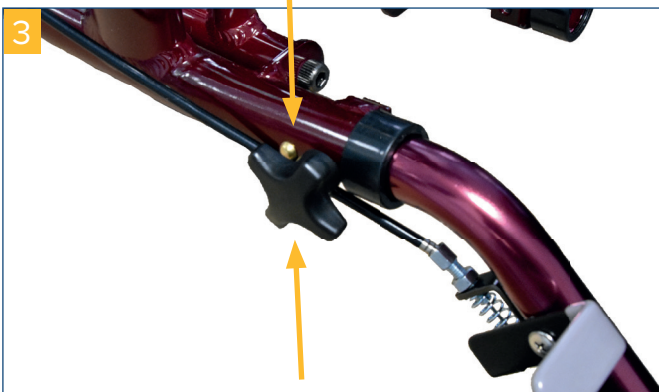
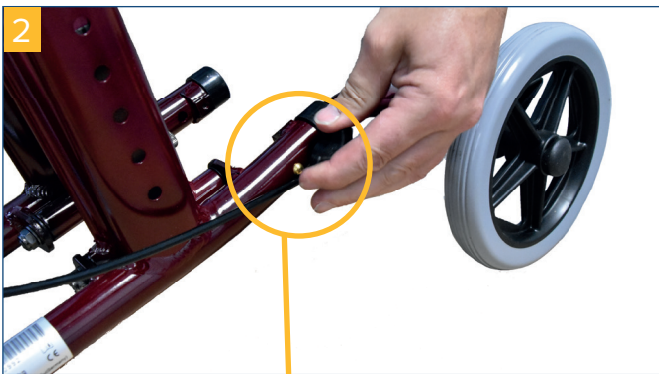
1 x	Rollator
1 x	Pocket
1 x	backrest
1 x	Cane holder
1 x	Instructions for use

## Safety instructions

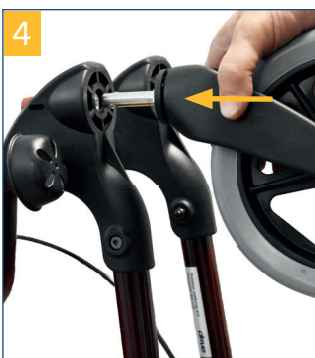
- Use the rollator only as a walking aid!
- Use the rollator only on an even and solid surface.
- Rollator may not be used as a seat in vehicles, such as a bus or train!
- Take note of the permitted maximum weight of the user. This information can be found in the technical data in these instructions for use as well as on the type label.
- Use on escalators and the like is expressly prohibited!
- Do not hang any bags on the handle – risk of tipping!
- On steep surfaces, use the service brake (pull the brake lever upwards).
- Leaning excessively on the handles can cause the rollator to tip backwards.
- When folding/unfolding the rollator, clothing and body parts can be pinched.
- Protect the rollator from direct sunlight. Product parts can become hot and cause skin injuries if touched.
- Prior to each use, ensure that your rollator is intact and all adjustable parts are properly secured. Check that the brakes are working properly!
- Before using the rollator, ensure that the folding guard is properly locked.
- Check the screws on the rollator regularly and tighten, if necessary.
- The braking effect can be impaired by wear and tear on the tires. For this reason, check the braking effect and tires regularly.
- The rollator should NOT be carried by the seat, removable parts or the brake cables.
- Never use the footrests as assistance when getting up – risk of tipping!
- Every serious incident which occurs in connection with the product must be reported to the manufacturer and the competent authority of the member state in which the user and/or patient is located.

## Assembly

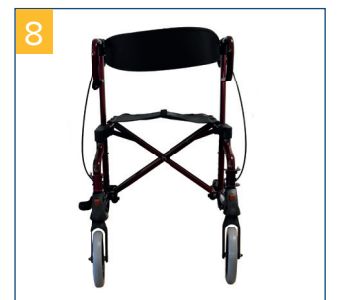
Have the individual parts ready, as shown (pic. 1). Insert the rear wheels into the mounting tube (pic. 2) and secure them with the locking screws (pic. 3).



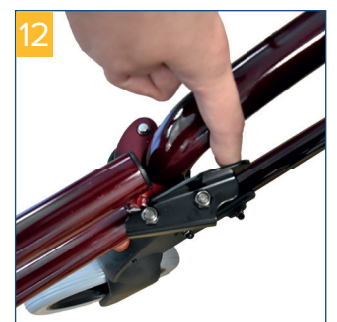
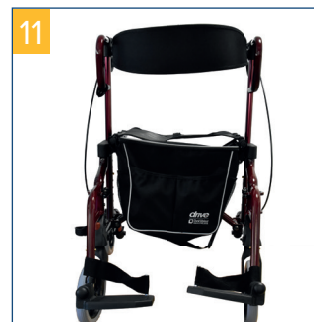
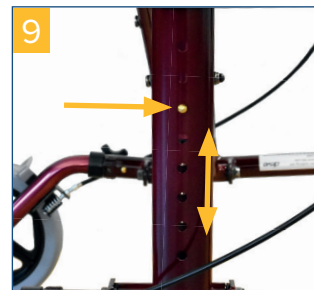
The front wheels are pushed into the holders with force until they click into place (pic. 4). To disengage the wheel, press the red button and pull the wheel out (pic. 5).



Now place the rollator (pic. 6) on its wheels (pic. 7) and press down on the sides of the seat section until you can hear and feel it click into place (pic. 8).



To adjust the height of the handles, press both clips and move the guide tube into the desired position (pic. 9). Hang the footrests such that they click into both pins (pic. 10,-11).

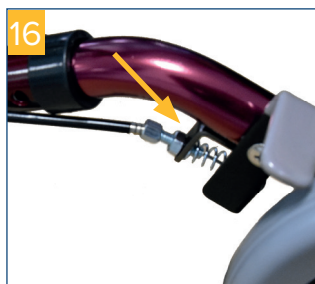


To swivel them out of the way, release the lock as shown in pic. 12. If you do not use the footrests, hang them as shown in pic. 13 such that all 3 pins are clicked into place; the footrests are then secured into position on the rollator (pic. 14).



## Adjusting the brakes

If braking is poor or too hard, the brake can be adjusted either at the brake housing above (**pic. 15**) or using the adjusting screw on the Bowden cable below (**pic. 16**) to achieve the desired braking effect.



The brake is correctly adjusted when the brake lever as well as the brake wires are free of play and the wheels can be rotated without grinding noises when the brake is released.

## Braking | Parking

To brake when walking with the rollator, pull both brake handles upwards with your hands (**pic. 17**). Always brake slowly while applying equal pressure with both hands.

To apply the brakes/park the rollator, press both brake handles downwards until they audibly click into place (**pic. 18**)! To release the brake, pull both brake handles upwards once again until they are released (brake handles are in the middle position).



The braking effect can be impaired by wear and tear on the tires. For this reason, regularly check the braking effect.

## Adjusting the backrest

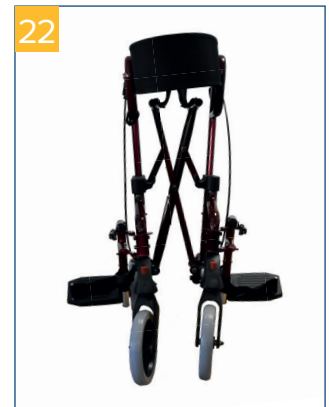
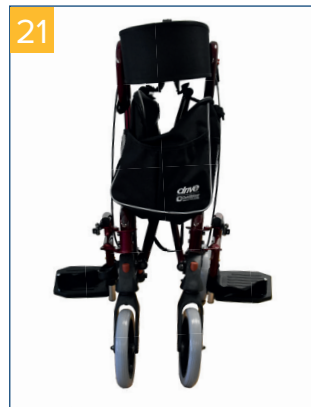
To adjust the backrest in the respective user position, open the red locking lever on both sides (**pic. 19**), swivel the backrest into the desired position and close the locking mechanisms.



Ensure that the locking mechanism is correctly clicked into place.

## Folding | Transporting | Stowing

To fold up the rollator, pull the seat and rollator upwards! Tip rollator backwards and downwards against its direction of movement. The frame will then fold automatically (**pic. 20-22**).



Remove accessories, if necessary!

## Cleaning | Maintenance

- Clean regularly with a moist cloth!
- Do not use any aggressive cleaning agents!
- Do not use abrasive cleaners!
- Do not use any high-dose chlorine and vinegar-based cleaners!
- To disinfect, a spray disinfectant can be used such as Descosept AF or Bacillol AF.
- Check the screws regularly and tighten, if necessary.
- The product should not be exposed to temperatures above 60° C for long periods of time (for example, use in a sauna, etc.)!
- In the event of defects, contact your specialist dealer from whom you purchased this product!
- Check the condition of the tires regularly. They are "fail-safe", meaning that you do not have to check air pressure or fill them with air. Always check the tires for tears or other damage, however.

## Technical data

Product	DIAMOND DELUXE
Article number	745R
Total length x Total width	104,2 cm x 64 cm
Handle height	77 - 94,5 cm
Seat width x Seat depth	40 cm x 19 cm
Seat height	54 cm
Width between handles	46 cm
Dimensions when folded	63 x 28 x 100 cm
Total weight	10,3 kg
Load max.	136 kg
Material frame	Aluminium, powder-coated

## Sommaire

Avant-propos.....	17
Déclaration de conformité.....	17
Durée de vie.....	17
Élimination .....	17
Plaque signalétique.....	17
Recyclage.....	17
Garantie .....	17
Pièces du produit.....	18
Emploi prévu .....	19
Indication.....	19
Contenu de la livraison .....	19
Consignes de sécurité.....	19
Montage .....	20
Réglage des freins.....	21
Freinage I parking.....	21
Réglage du dossier .....	21
Pliage I transport I rangement.....	22
Nettoyage I maintenance .....	22
Caractéristiques techniques.....	22



## Avant-propos

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de Drive DeVilbiss.

Le design, la fonctionnalité et la qualité de ce produit sauront vous apporter pleine satisfaction.

Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Vous y trouverez des consignes de sécurité importantes et de précieux conseils pour son utilisation et son entretien corrects. Pour toute question ou information complémentaire, adressez-vous au distributeur Drive deVilbiss qui vous a livré ce produit.

Le présent mode d'emploi contient toutes les instructions nécessaires au réglage et à l'utilisation du produit. La version la plus récente du mode d'emploi peut être consultée en ligne au format PDF et téléchargée ou demandée auprès du service client.

Elle existe en caractères grand format pour malvoyants. Les non-voyants doivent être initiés à l'utilisation du produit accompagnés d'un auxiliaire. Les réparations ainsi que certains réglages requièrent des compétences techniques spéciales et doivent donc obligatoirement être effectués par un distributeur de matériel médical qualifié.

## Déclaration de conformité

DRIVE MEDICAL GMBH & Co. KG déclare que le produit est conforme au règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

## Durée de vie

Pour ce produit, notre entreprise table sur une durée de vie de cinq ans, dans la mesure où il est utilisé conformément à l'usage pour lequel il est prévu et où toutes les indications relatives à la maintenance et au service après-vente sont respectées.

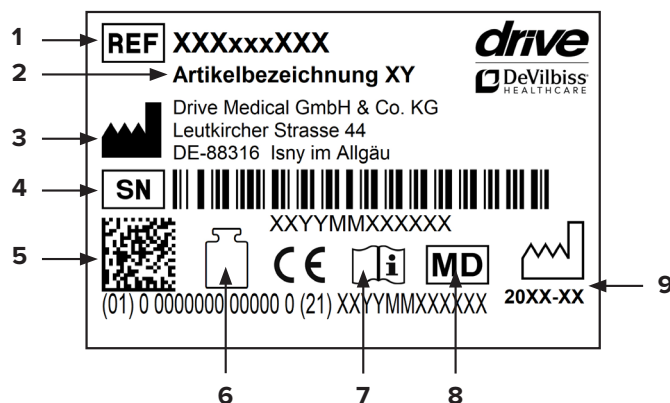
Cette durée de vie peut même être sensiblement prolongée lorsque le produit est traité, entretenu et utilisé avec soin et qu'aucune limite technique ne résulte des évolutions scientifiques et techniques.

La durée de vie peut par contre être fortement raccourcie si le produit est soumis à des sollicitations extrêmes et s'il n'est pas correctement utilisé. La détermination de la durée de vie par notre entreprise ne constitue en aucun cas une garantie supplémentaire.

## Élimination

Si vous n'avez plus besoin du produit, contactez s'il vous plaît votre distributeur ou apportez le produit à la déchetterie près de chez vous.

## Plaque signalétique



1 Référence | 2 Désignation | 3 Fabricant | 4 N° de série | 5 Code UDI | 6 Charge maximale | 7 Se conformer au mode d'emploi | 8 Dispositif médical | 9 Date de fabrication (année-mois)

## Recyclage

Ce produit est recyclable.

Veiller à ce que tous les documents techniques nécessaires à une utilisation sûre du produit soient également remis au nouvel utilisateur.

Le produit doit être contrôlé, nettoyé et remis en parfait état par un distributeur en vue de sa réutilisation.

Pour son retraitement, il convient de suivre les instructions du fabricant (disponibles sur demande).

Vous trouverez les accessoires disponibles chez votre distributeur ou sur le site [www.drivedevilbiss.de](http://www.drivedevilbiss.de)

## Garantie

Le produit livré par nous est garanti 24 mois à compter de la date de l'achat. Les pièces défectueuses seront remplacées gratuitement s'il a été démontré qu'elles présentent un défaut de matériau ou de fabrication.

Les pièces d'usure ne sont normalement pas couvertes par la garantie habituelle, excepté si elles nécessitent des réparations ou un remplacement qui sont clairement la conséquence directe d'un défaut de matériau ou de fabrication.

Sous réserve d'erreurs et de modifications dues à des améliorations techniques ou à des modifications de design.

### EXCLUSION DE LA GARANTIE

Pièces d'usure (entre autres) :  
roues, roulettes, freins et poignées



## DIAMOND DELUXE

- |                                |  |                 |
|--------------------------------|--|-----------------|
| 1. Dossier                     | 5. Roue arrière                        | 9. Sacoche      |
| 2. Poignée réglable en hauteur | 6. Vis de blocage pour la roue arrière | 10. Repose-pied |
| 3. Levier de frein             | 7. Porte-canne                         |                 |
| 4. Siège                       | 8. Roue avant                          |                 |

## Emploi prévu

Les déambulateurs permettent un déplacement en toute sécurité et selon les modèles, ils servent également à soulager la pression. Les cadres de marche à quatre roulettes se composent d'un cadre tubulaire doté de quatre roulettes à bandage en caoutchouc. Ces déambulateurs sont conçus pour favoriser le déplacement fluide et ininterrompu de l'utilisateur entre les points de contact ou les roues. Ces déambulateurs sont dotés d'un système de freinage actionnés par des câbles Bowden reliés à des poignées. Certains modèles sont dotés d'accessoires ou de paniers intégrés au cadre, permettant de transporter des effets personnels ou des courses. Ces cadres de marche sont pliables pour en faciliter le transport et les poignées sont réglables en hauteur pour s'adapter aux différentes tailles.

## Indication

### INDICATION :

Aide à la marche pour l'intérieur et l'extérieur destinée à compenser les difficultés à se déplacer ou améliorer la mobilité. Des aides à la marche doivent être fournies aux personnes à mobilité réduite afin de compenser les difficultés à se déplacer ou d'améliorer leur mobilité (élargissement du rayon de déplacement et/ou de la mobilité).

Pour les personnes n'ayant pas le plein usage des mains/ des bras, des ajustements/poignées spéciaux ou des repose-mains/appui-bras sont nécessaires.

Pour les personnes présentant des troubles de l'équilibre, les aides à la marche à roulettes peuvent le cas échéant ne pas convenir. Il convient de faire un essai pour s'en assurer. Éventuellement, une personne accompagnante doit être présente. Le rollator doit être utilisé uniquement pour les activités quotidiennes normales.

### CONTRE-INDICATIONS :

L'utilisation du rollator n'est pas indiquée dans les cas suivants : troubles de la perception, troubles de l'équilibre importants, incapacité de s'asseoir.

## Contenu de la livraison

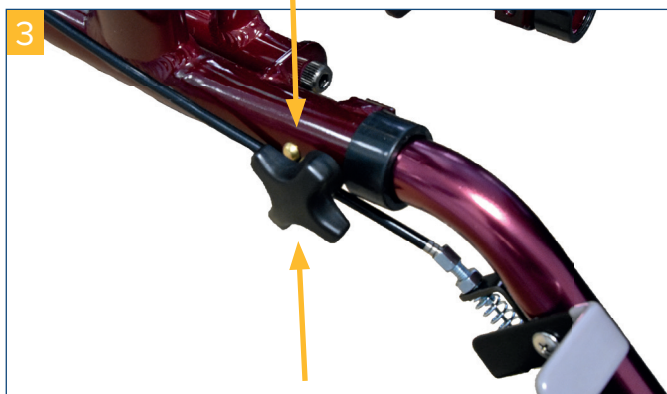
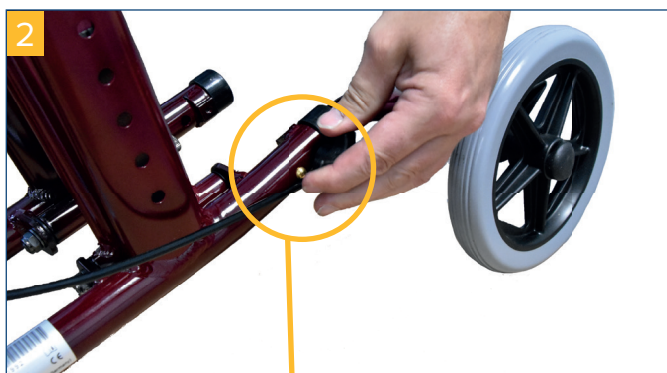
1 x	Rollator
1 x	Panier
1 x	Dossier
1 x	Porte-canne
1 x	Mode d'emploi

## Consignes de sécurité

- Utiliser le rollator uniquement comme aide à la marche.
- Le rollator ne doit être utilisé que sur un sol plat et stable.
- Le rollator ne doit pas être utilisé comme siège dans un véhicule, par exemple dans un autobus ou dans le train.
- Respecter le poids maximal autorisé pour l'utilisateur. Il est indiqué dans ce mode d'emploi à la rubrique des caractéristiques techniques et sur la plaque signalétique.
- Il est expressément interdit d'utiliser des escaliers roulants et autres avec le rollator.
- Ne pas accrocher de sacs aux poignées – le rollator risque de basculer.
- Sur les terrains en pente, utiliser le frein de service (tirer le levier de frein vers le haut).
- Ne jamais appuyer les pieds sur les repose-pieds pour se lever — La chaise garde-robe à roulettes risque de basculer.
- Vérifier régulièrement les vis du rollator et les resserrer.
- Si vous vous appuyez trop fortement sur les poignées, le rollator peut basculer vers l'arrière.
- Lorsque l'on plie / déplie le rollator, des vêtements ou des parties du corps risquent de se coincer.
- Ne pas exposer le rollator au soleil. Des pièces peuvent chauffer et vous risquez de vous brûler si vous les touchez.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que votre rollator est en parfait état et que toutes les pièces mobiles sont correctement fixées. Vérifier les freins pour s'assurer qu'ils fonctionnent.
- Avant d'utiliser le rollator s'assurer que la sécurité anti-pliage est bien bloquée.
- Vérifier régulièrement les vis du rollator et les resserrer le cas échéant.
- L'usure des pneus peut empêcher les freins de fonctionner correctement. Le bon fonctionnement des freins et les pneus doivent donc être contrôlés régulièrement.
- NE PAS porter le rollator en le tenant par le siège, des pièces amovibles ou les câbles de frein.
- Ne jamais appuyer les pieds sur les repose-pieds pour se lever — La chaise garde-robe à roulettes risque de basculer.
- Tout incident grave en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient sont établis.

## Montage

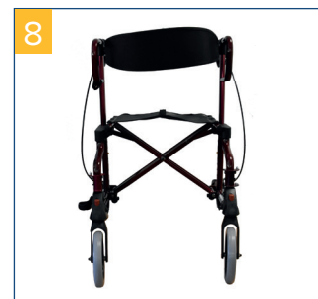
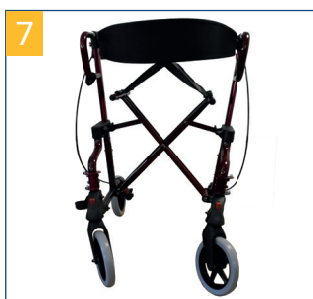
Préparer les pièces détachées comme indiqué sur la figure 1. Insérer les roues arrière dans les tubes prévus à cet effet (fig. 2) et les fixer au moyen des vis de blocage (fig. 3).



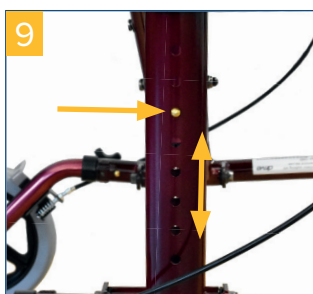
Insérer les roues avant dans les trous prévus à cet effet et les enfoncer à fond en appuyant fortement (fig. 4). Pour débloquer une roue, presser le bouton rouge et enlever la roue (fig. 5).

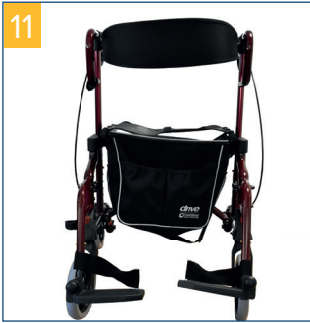


Mettre le rollator (fig. 6) sur ses roues (fig. 7) et appuyer sur les côtés du siège jusqu'à ce qu'il s'enclenche (on doit le sentir et entendre un « clic ») (fig. 8).



Pour régler la hauteur des poignées, appuyer sur les deux clips et faire coulisser le tube de guidage dans la position souhaitée (fig. 9). Accrocher les repose-pieds de manière qu'ils s'insèrent dans les deux boulons (fig. 10, 11).



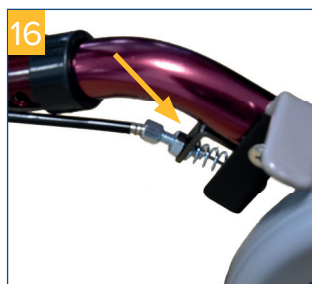


Pour faire pivoter les repose-pieds, tirer sur le dispositif d'arrêt comme indiqué (**fig. 12**). Si les repose-pieds ne sont pas utilisés, les accrocher comme indiqué sur la **figure 13** de manière que les trois boulons s'enclenchent ; les repose-pieds sont alors immobilisés contre le rollator (**fig. 14**).



## Réglage des freins

Si les freins fonctionnent mal ou si le freinage est trop puissant, il est possible de les régler soit à la main au moyen de la vis de réglage au niveau du levier (**fig. 15**), soit au moyen de la vis de réglage du câble Bowden (**fig. 16**) pour obtenir l'effet souhaité.



Le frein est correctement réglé lorsque le levier de frein et les câbles de frein n'ont pas de jeu et que les roulettes peuvent tourner sans bruits de frottement lorsque l'on desserre le frein.

## Freinage | parking

Pour freiner, lever les deux leviers de frein et les presser contre les poignées (**fig. 17**). Toujours freiner lentement et régulièrement avec les deux mains.

Pour immobiliser / garer le rollator, abaisser les deux leviers de frein jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent (on doit en-

tendre un « clic ») (**fig. 18**). Pour desserrer les freins, lever de nouveau les deux leviers de frein jusqu'à ce qu'ils se débloquent (les leviers sont en position moyenne).



L'usure des pneus peut empêcher les freins de fonctionner correctement. Il est donc nécessaire de contrôler régulièrement les freins.

## Réglage du dossier

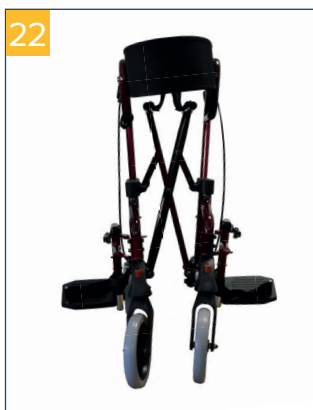
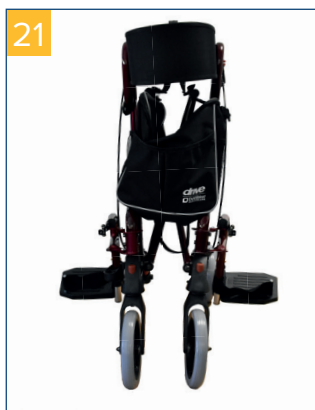
Pour régler le dossier dans la bonne position pour l'utilisateur, ouvrir les leviers de verrouillage rouges des deux côtés (**fig. 19**), mettre le dossier dans la position souhaitée et refermer les leviers.



**Veiller à ce que le système de verrouillage soit correctement enclenché.**

## Pliage | transport | rangement

Pour plier le rollator, relever le siège. Basculer le rollator vers l'arrière dans le sens opposé au sens de la marche. Le cadre se plie (**fig. 20-22**).



## Caractéristiques techniques

Produit	DIAMOND DELUXE
Référence	745R
Longueur totale x Largeur totale	104,2 cm x 64 cm
Hauteur des poignées	77 - 94,5 cm
Largeur du siège x Profondeur du siège	40 cm x 19 cm
Hauteur du siège	54 cm
Largeur entre les poignées	46 cm
Dimensions du rollator plié	63 x 28 x 100 cm
Poids	10,3 kg
Charge maximale	136 kg
Matériau du cadre	aluminium, revêtu par poudre

**Le cas échéant, ôter les accessoires.**

## Nettoyage | maintenance

- Nettoyer régulièrement le produit à la main avec un chiffon humide.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergent chloré ni de vinaigre ménager fortement concentrés.
- Pour la désinfection, on peut utiliser un désinfectant en spray, par exemple Descosept AF ou Bacillo AF.
- Vérifier les vis régulièrement et les resserrer le cas échéant.
- Le produit ne doit pas être exposé à des températures supérieures à 60° C pendant une durée prolongée (p. ex., ne pas l'utiliser dans une cabine de sauna, etc.).
- Si le produit est défectueux, contacter le distributeur qui vous l'a livré.
- Contrôler régulièrement l'état des pneus. Ces derniers sont anti-crevaison, c'est-à-dire qu'il n'est pas nécessaire de les gonfler ni de vérifier leur pression. Toutefois, il est indispensable de vérifier qu'ils ne sont pas fissurés et ne présentent pas d'autres dommages.

## Inhoudsopgave

Voorwoord.....	24
Verklaring van overeenstemming.....	24
Levensduur.....	24
Verwijdering.....	24
Typeplaatje.....	24
Hergebruik.....	24
Garantie.....	24
Onderdelen van het product.....	25
Beoogd doel.....	26
Indicatie.....	26
Geleverd product.....	26
Veiligheidsinstructies.....	26
Montage.....	27
Rem instellen.....	28
Remmen / parkeren.....	28
Rugleuning instellen.....	28
Samenvouwen   transporteren   opbergen.....	28
Reiniging   onderhoud.....	29
Technische gegevens.....	29

## Voorwoord

Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor een product van het merk Drive DeVilbiss.

Het ontwerp, de functionaliteit en de kwaliteit van dit product zullen u niet teleurstellen.

Lees deze bedieningshandleiding voor het eerste gebruik aandachtig door. De handleiding bevat belangrijke veiligheidsinstructies en waardevolle tips voor verantwoord gebruik en onderhoud. Als u vragen hebt of meer informatie nodig hebt, kunt u zich richten tot uw Drive DeVilbiss-speciaalzaak die u het product heeft geleverd.

Deze bedieningshandleiding bevat alle essentiële informatie voor aanpassing en bediening. U kunt de meest recente bedieningshandleiding online als PDF opvragen of bij de klantenservice bestellen.

Daarbij zijn extra grote formaten beschikbaar voor wie visueel gehandicapt is. Blinde patiënten moeten door hun begeleider worden geïnstrueerd. Voor reparaties en enkele instellingen is een speciale technische opleiding nodig, zodat deze door de winkel in medische hulpmiddelen moeten worden uitgevoerd.

## Verklaring van overeenstemming

DRIVE MEDICAL GMBH & Co. KG verklaart dat het beschreven product voldoet aan de verordening betreffende de medische hulpmiddelen (EU) 2017/745.

## Levensduur

Onze onderneming gaat bij dit product uit van een levensduur van vijf jaar, op voorwaarde dat het product wordt gebruikt voor het beoogde doel en dat alle onderhouds- en serviceaanwijzingen worden gevolgd.

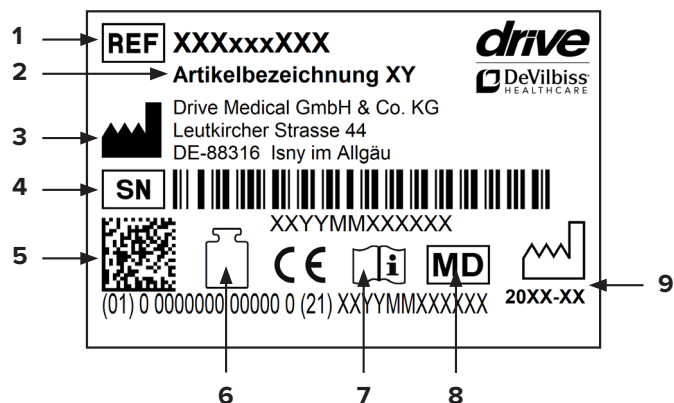
Deze levensduur kan aanzienlijk worden verlengd wanneer het product zorgvuldig wordt behandeld, onderhouden, verzorgd en gebruikt en de technische grenzen volgens de ontwikkelingen in wetenschap en techniek niet worden overschreden.

Door extreem gebruik en oneigenlijke toepassing kan de levensduur echter ook sterk worden verkort. De aanduiding van de levensduur door onze onderneming vormt geen aanvullende garantie.

## Verwijdering

Mocht u het product niet meer nodig hebben, neem dan contact op met uw speciaalzaak of breng het product naar uw plaatselijke afvalinzamelpunt.

## Typeplaatje



1 Artikelnummer | 2 Artikelomschrijving | 3 Fabrikant | 4 Serienummer | 5 UDI-code | 6 Max. belasting | 7 Raadpleeg de gebruiksaanwijzing | 8 Medisch product | 9 Productiedatum (jaar-maand)

## Hergebruik

Dit product is geschikt voor hergebruik. Denk eraan dat u ook alle technische documentatie die nodig is voor een veilig gebruik, overhandigt aan de nieuwe gebruiker.

Het product moet door de speciaalzaak gecontroleerd, gereinigd en voor hergebruik in een perfecte staat gebracht worden.

Bij de voorbereiding voor hergebruik dient de informatie van de producent in acht te worden genomen. Deze informatie wordt op verzoek ter beschikking gesteld.

Verkrijgbare accessoires vindt u bij uw speciaalzaak of op [www.drivedevilbiss.de](http://www.drivedevilbiss.de)

## Garantie

Op het product dat wij leveren, wordt 24 maanden garantie vanaf de koopdatum verleend. Indien aantoonbaar een materiaal- of fabricagefout optreedt, worden beschadigde onderdelen kosteloos vervangen.

Slijtageonderdelen worden in het algemeen tijdens de normale garantieperiode niet gedekt, tenzij een reparatie of vervanging van de artikelen nodig is die onbetwistbaar een direct gevolg is van een fabricage- of materiaalfout.

Eventuele fouten en wijzigingen op grond van technische verbeteringen en veranderingen in design voorbehouden.

### UITSLUITING VAN GARANTIE

Slijtageonderdelen zijn (onder andere):  
wielen, remmen en handgrepen



## Onderdelen van het product



## DIAMOND DELUXE

- 1. Rugsteun
- 2. Duwgriep in hoogte verstelbaar
- 3. Rem
- 4. Zitting

- 5. Achterwiel
- 6. Stelchroef voor achterwiel
- 7. Stokhouder
- 8. Voorwiel

- 9. Tas
- 10. Voetensteun

## Beoogd doel

Looprekken worden gebruikt om veiliger te kunnen lopen, en kunnen, afhankelijk van het ontwerp, ook worden gebruikt om druk te verlichten. Vierwielige looprekken bestaan uit een buizenframe met vier massieve rubberen wielen. Deze looprekken zijn zodanig ontworpen dat de gebruiker altijd tussen de contactpunten of wielen beweegt. Deze looprekken zijn voorzien van remsystemen die vanaf de handvatten via Bowdenkabels worden bediend. Sommige producten zijn voorzien van accessoiren of mandjes waarin artikelen kunnen worden meegenomen. Deze looprekken kunnen worden opgevouwen om transport te vergemakkelijken, en de handvatten zijn in hoogte verstelbaar.

## Indicatie

### INDICATIE:

Loophulp voor buiten en binnen ter ondersteuning of verbetering van beperkte mobiliteit. De verstreking van een loophulp aan een verzekerde moet als doel hebben de beperkte mobiliteit bij de gebruiker te compenseren of toch ten minste te verbeteren (uitbreiding van de actieradius / mobiliteit). Voor personen met beperkingen in de hand-/armfuncties is een speciale afstelling/uitvoering van de grepen of hand-/armsteunen nodig. Voor personen met evenwichtsstoornissen zijn verrijdbare loophulpen mogelijk niet geschikt, dit moet in afzonderlijke gevallen worden getest door te proberen. Eventueel moet een begeleider aanwezig zijn. De rollator mag alleen bij normale, dagelijkse bezigheden gebruikt worden.

### CONTRA-INDICATIE:

Gebruik van de rollator wordt afgeraden bij: waarschijningsstoornissen, sterke evenwichtsstoornissen, onvermogen om te zitten.

## Geleverd product

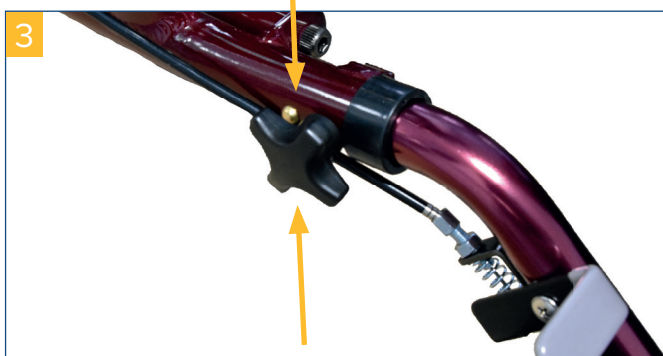
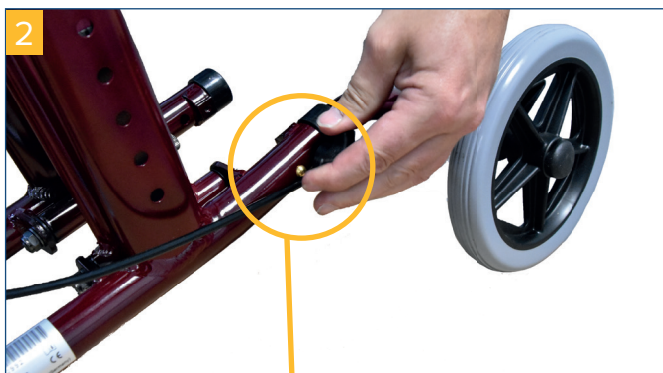
1 x	Rollator
1 x	Mand
1 x	Rugsteun
1 x	Stokhouder
1 x	Gebruiksaanwijzing

## Veiligheidsinstructies

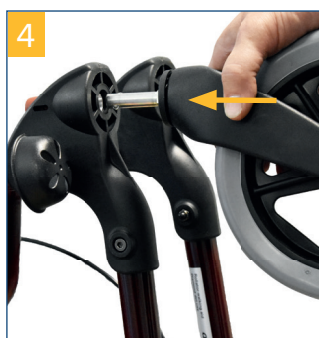
- Gebruik de rollator alleen als hulpmiddel bij het lopen!
- Gebruik de rollator alleen op een vlakke, stevige ondergrond.
- Gebruik de rollator niet als stoel in voertuigen zoals bussen of treinen!
- Let op het toegestane maximale gewicht van de gebruiker. Deze informatie vindt u in de technische gegevens in deze bedieningshandleiding en op het typeplaatje.
- Gebruik op roltrappen e.d. is uitdrukkelijk verboden!
- Hang geen tassen aan de grepen – kantelgevaar!
- Maak op hellende wegen gebruik van de bedrijfsrem (trek de remhendels naar boven).
- Als u te zwaar op de handgrepen leunt, kan de rollator naar achteren kantelen.
- Bij het uitvouwen / samenvouwen van de rollator kunnen kleding en lichaamsdelen bekneld raken.
- Bescherm de rollator tegen zonnestraling. Onderdelen van het product kunnen warm worden en bij aanraking huidletsel veroorzaken.
- Vergewis u er voor elk gebruik van dat uw rollator in goede staat verkeert en dat alle verstelbare onderdelen goed zijn bevestigd. Controleer of de remmen goed werken!
- Controleer voor gebruik van de rollator of de opvouwbeveiliging goed is vergrendeld.
- Controleer regelmatig de schroeven op de rollator en draai deze indien nodig aan!“
- De remmen kunnen minder goed gaan werken wanneer de banden afslijten. Controleer daarom regelmatig de remwerking en de banden.
- De rollator mag NIET aan de zitting, aan afneembare onderdelen of aan de remkabels gedragen worden.
- Gebruik de voetsteunen nooit als hulp bij het opstaan – dit leidt tot gevaar voor omvallen!
- Ieder ernstig voorval dat in verband met het product optreedt, moet worden gemeld bij de fabrikant en bij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat, waarin de gebruiker en/of patiënt gevestigd is.

## Montage

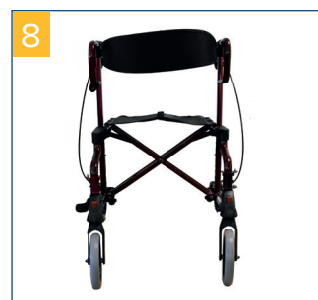
Leg de losse onderdelen klaar zoals te zien is in **afb. 1**. Steek de achterwielen in de bevestigingsbuizen (**afb. 2**) en borg ze met de borgschroeven (**afb. 3**)



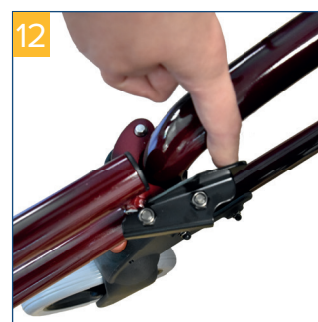
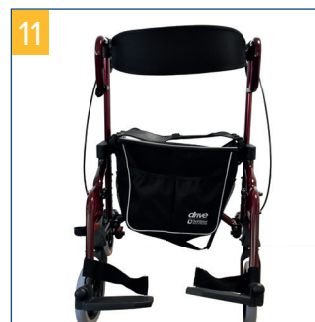
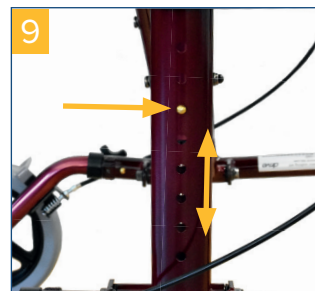
Druk de voorwielen krachtig in de houders tot ze vastklikken (**afb. 4**). Als u het wiel wilt losmaken, drukt u op de rode knop en trekt u het wiel eruit (**afb. 5**).



Zet nu de rollator (**afb. 6**) op de wielen (**afb. 7**) en druk van boven naar de zijkant toe op de zitting tot deze hoor- en voelbaar vastklikt (**afb. 8**).



Om de hoogte van de grepen in te stellen, drukt u beide clips in en verschuift u de geleidebuis in de gewenste stand (**afb. 9**). Hang de voetsteunen er zodanig in dat ze vastklikken in de twee bouten (**afb. 10-11**). Om ze weg te zwenken zet u de vergrendeling los zoals te zien is in **afb. 12**.



Als u de voetsteunen niet gebruikt, hangt u ze er zoals te zien in **afb. 13** zodanig in dat alle 3 bouten zijn vastgeklikt, de voetsteunen zijn dan vast vergrendeld aan de rollator (**afb. 14**).



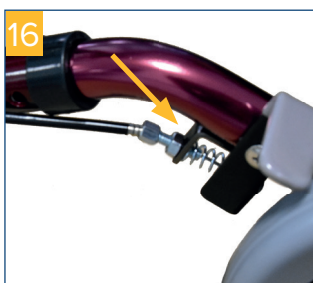
## Rugleuning instellen

Om de rugleuning in te stellen in de betreffende gebruikerspositie, opent u de rode vergrendelingshendel aan beide zijden (**afb. 19**), zwenkt u de rugleuning in de gewenste positie en sluit u de vergrendelingen weer.



## Rem instellen

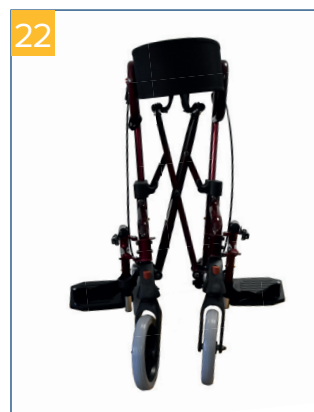
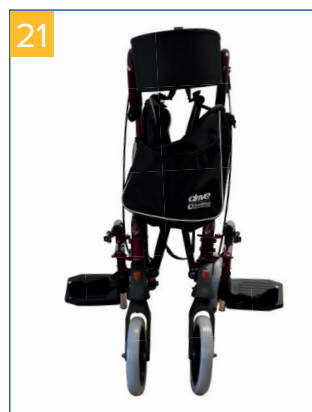
Als de rem slecht of juist te krachtig werkt, kan de rem ofwel boven aan de remhouder (**afb. 15**) of aan de stelschroef onder aan de bowdenkabel (**afb. 16**) op de gewenste remwerking worden ingesteld.



**Zorg dat de vergrendeling goed is vastgeklikt.**

## Samenvouwen | transporteren | opbergen

Als u de rollator wilt samenvouwen, trekt u de zitting en de rollator omhoog. Kantel de rollator tegen de looprichting in omlaag naar achteren. Het frame wordt dan ingevouwen (**afb. 20-22**).



De rem is correct ingesteld als de remhendels en de remkabels geen speling hebben en de wielen bij een losgezette rem zonder sleepgeluiden gedraaid kunnen worden.

## Remmen / parkeren

Als u tijdens het lopen met de rollator wilt remmen, trekt u beide remgrepen met de handen omhoog (**afb. 17**). Rem altijd langzaam en gelijkmatig met beide handen.

Als u de rollator wilt vastzetten/parkeren, drukt u beide remgrepen omlaag totdat deze hoorbaar vastklikken (**afb. 18**)! U ontgrendelt de remmen door de beide remgrepen weer omhoog te trekken totdat deze zijn ontgrendeld (de remgrepen staan in de middelste stand).



**Verwijder accessoires indien van toepassing!**

De remmen kunnen minder goed gaan werken wanneer de banden afslijten. Controleer daarom regelmatig of de rollator goed remt.

## Reiniging | onderhoud

- Reinig dit product regelmatig met de hand met een vochtige doek!
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen!
- Gebruik geen schuurmiddelen!
- Gebruik geen reinigingsmiddel met een hoog chloor- en azijngehalte!
- Voor desinfectie kan een desinfecterende spray worden gebruikt, bijvoorbeeld Descosept AF of Bacillol AF.
- Controleer de schroeven regelmatig en draai deze indien nodig aan!
- Het product mag niet langdurig aan temperaturen boven 60° C worden blootgesteld (bijv. gebruik in een sauna etc.)!
- Neem bij defecten contact op met de speciaalzaak waar u dit product hebt gekocht!
- Controleer regelmatig de staat van de banden. Deze zijn 'lekkagevrij', met andere woorden, u hoeft geen bandenspanning te controleren of banden op te pompen. Controleer de banden wel altijd op scheurtjes of andere beschadigingen.

## Technische gegevens

Product	DIAMOND DELUXE
Artikelnummer	745R
Totale lengte x Totale breedte	104,2 cm x 64 cm
Greephoogte	77 - 94,5 cm
Breedte zitting x Diepte zitting	40 cm x 19 cm
Zithoogte	54 cm
Breedte tussen handgrepen	46 cm
Afmetingen samengevouwen	63 x 28 x 100 cm
Gewicht	10,3 kg
Max. belasting	136 kg
Framemateriaal	Aluminium, poedercoating

## Indice

Introduzione .....	31
Dichiarazione di conformità .....	31
Durata .....	31
Smaltimento.....	31
Targhetta tipologica .....	31
Riutilizzo.....	31
Garanzia .....	31
Parti del prodotto.....	32
Destinazione d'uso .....	33
Indicazioni .....	33
Materiale in dotazione .....	33
Avvertenze di sicurezza .....	33
Montaggio .....	34
Regolazione freni .....	35
Frenatura   Parcheggio .....	35
Regolazione della spalliera .....	35
Ripiegare   Trasportare   Riporre.....	35
Pulizia   Manutenzione .....	36
Dati tecnici .....	36

## Introduzione

La ringraziamo di avere scelto un prodotto Drive DeVilbiss. Il design, la funzionalità e la qualità di questo prodotto non La deluderanno.

Legga attentamente queste istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo per la prima volta. Riceverà così importanti informazioni sulla sicurezza e preziosi consigli sull'uso e la manutenzione corretti. Se ha qualche domanda da porre o ha bisogno di maggiori informazioni, non esiti a rivolgersi al rivenditore Drive DeVilbiss che Le ha fornito il prodotto.

Le presenti istruzioni per l'uso contengono tutte le avvertenze importanti per l'adattamento e l'uso. Le istruzioni per l'uso sono reperibili come PDF online oppure possono essere richieste al servizio di assistenza.

Possono anche essere reperiti formati ingranditi per le persone con ridotta capacità visiva. I non vedenti devono essere istruiti dal loro accompagnatore. Le riparazioni, come pure alcune regolazioni, richiedono una speciale formazione tecnica e pertanto devono essere eseguite da specialisti del settore sanitario.

## Dichiarazione di conformità

DRIVE MEDICAL GMBH & Co. KG dichiara la conformità del prodotto descritto in base al Regolamento Dispositivi Medici (UE) 2017/745.

## Durata

La nostra azienda prevede per questo prodotto una durata utile di cinque anni, purché sia impiegato conformemente alle norme d'uso e siano rispettate tutte le regole prescritte per la manutenzione e l'assistenza.

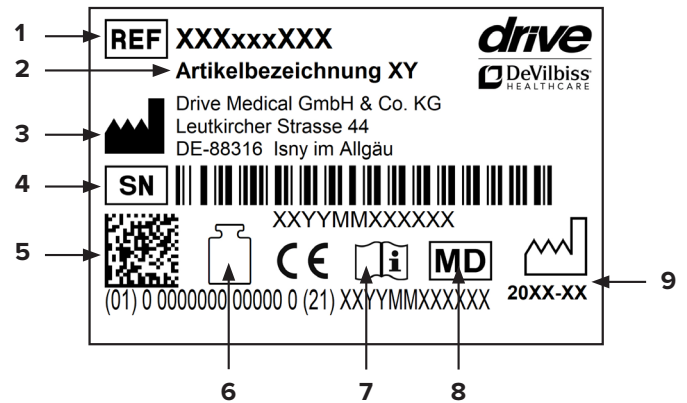
Questa durata può essere superata di molto se il prodotto è trattato, sottoposto a manutenzione, curato e utilizzato con attenzione e se non emergono limiti tecnici dovuti agli ulteriori sviluppi tecnico-scientifici.

La durata utile d'altro canto può anche ridursi notevolmente a causa di un utilizzo estremo e non conforme. La durata utile stabilita dalla nostra azienda non rappresenta una garanzia ulteriore.

## Smaltimento

Qualora non avesse più bisogno del prodotto, contatti il Suo rivenditore oppure conferisca il prodotto al centro di smaltimento locale.

## Targhetta tipologica



1 Numero articolo | 2 Descrizione articolo | 3 Produttore | 4 Numero di serie | 5 Codice UDI | 6 Portata max. | 7 Rispettare le istruzioni per l'uso | 8 Dispositivo medico | 9 Data di produzione (anno-mese)

## Riutilizzo

Questo prodotto è idoneo per il riutilizzo. Tenere presente che anche tutta la documentazione tecnica necessaria per la sicurezza deve essere consegnata al nuovo utilizzatore.

Il prodotto deve essere controllato, pulito e riportato in perfette condizioni per il riutilizzo a cura del rivenditore.

Per il ricondizionamento tenere presenti le regole prescritte dal fabbricante, che possono essere messe a disposizione su richiesta.

Troverà gli accessori disponibili presso il Suo rivenditore o sotto l'indirizzo [www.drivedevilbiss.de](http://www.drivedevilbiss.de)

## Garanzia

Per il prodotto fornito da noi la durata della garanzia è di 24 mesi dalla data d'acquisto. Qualora sia dimostrata la presenza di difetti di materiale o fabbricazione, le parti difettose vengono sostituite gratuitamente.

Le parti soggette a usura di norma non sono coperte durante il normale periodo di garanzia, a meno che l'articolo non richieda riparazioni o sostituzioni rese necessarie per chiara conseguenza diretta di un difetto di fabbricazione o di materiale.

Con riserva di errori e variazioni causate da migliorie tecniche e modifiche del design.

### ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

Sono parti soggette a usura (fra le altre):  
ruote, freni e impugnature



## DIAMOND DELUXE

- |   |   |                    |
|---|---|--------------------|
| 1. Spalliera                                | 4. Sedile                                 | 8. Ruota anteriore |
| 2. Manopola di spinta ad altezza regolabile | 5. Ruota posteriore                       | 9. Borsa           |
| 3. Freno                                    | 6. Vite di sicurezza per ruota posteriore | 10. Poggiapiedi    |
|   | 7. Portabastone                           |                    |



## Destinazione d'uso

I deambulatori consentono all'utente di camminare in sicurezza e, in base alla loro struttura, di usarli anche come sistemi per alleviare la pressione. Il telaio con quattro rotelle è realizzato con strutture tubolari e dotato di quattro robuste rotelle di gomma. Questi deambulatori sono stati progettati per consentire all'utente di spostarsi da un luogo all'altro e di usarli con piedini fissi appoggiati sul pavimento o con le rotelle. I deambulatori sono dotati di sistema frenante che utilizza cavi Bowden attivati dalle maniglie di spinta. Alcuni prodotti sono dotati di dispositivi che consentono di sopportare carichi o di cestelli per riporre oggetti quando si usa un deambulatore. I deambulatori possono essere ripiegati per il trasporto e le maniglie sono ampiamente regolabili per adattarsi alla statura dell'utente.

## Indicazioni

### INDICAZIONI:

Aiuto per camminare in aree interne ed esterne, per compensare o migliorare le limitazioni alla deambulazione. La fornitura di aiuti per camminare agli assicurati deve avere l'intento di compensare o almeno migliorare nell'utilizzatore le limitazioni alla deambulazione (ampliamento del raggio d'azione o della mobilità). Le persone in cui le funzioni della mano o del braccio sono limitate, richiedono speciali conformazioni/esecuzioni delle manopole o degli appoggi per la mano e/o il braccio. Per le persone con disturbi dell'equilibrio gli aiuti per camminare muniti di ruote non sono sempre indicati e la loro idoneità andrà accertata con una prova caso per caso. Deve essere eventualmente presente un accompagnatore. Il deambulatore deve essere impiegato solo per normali attività quotidiane.

### CONTROINDICAZIONI:

L'impiego del deambulatore non è indicato in caso di: disturbi della percezione, forti disturbi dell'equilibrio, impossibilità di sedersi.

## Materiale in dotazione

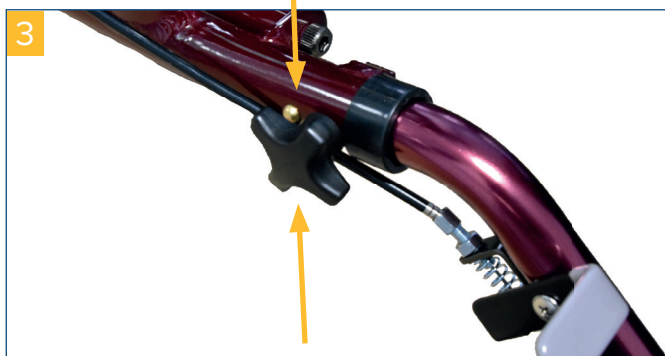
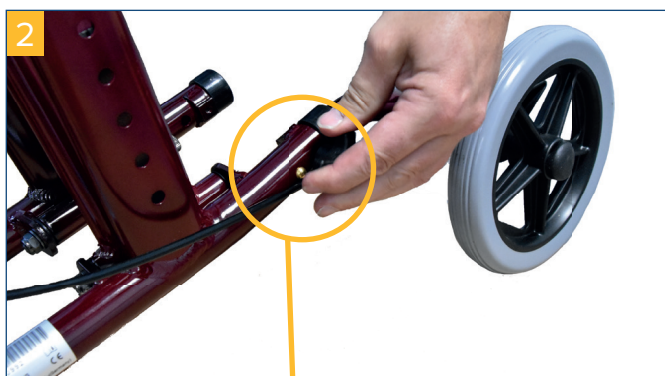
1 x	Deambulatore
1 x	Cestino
1 x	Spalliera
1 x	Portabastone
1 x	Istruzioni per l'uso

## Avvertenze di sicurezza

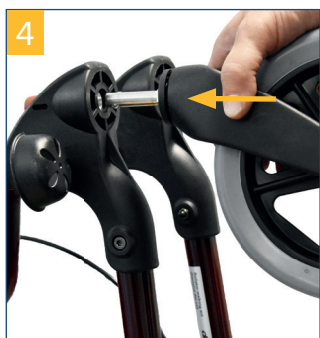
- Usare il deambulatore solo come aiuto per camminare!
- Utilizzare il deambulatore solo su un terreno piano e solido.
- Non utilizzare il deambulatore come sedile in veicoli quali bus o treno!
- Rispettare il peso massimo permesso dell'utilizzatore. Questi dati sono riportati sia nei dati tecnici delle presenti istruzioni che sulla targhetta tipologica.
- L'uso su scale mobili e simili è espressamente vietato!
- Non appendere borse alle manopole di spinta – pericolo di ribaltamento!
- Utilizzare i freni d'esercizio su percorsi in forte pendenza (tirare la leva del freno verso l'alto).“
- Appoggiandosi eccessivamente sulle manopole di spinta, il deambulatore può ribaltarsi indietro.
- Quando si apre o si chiude il deambulatore attenzione che non vi restino schiacciati parti del corpo o indumenti.
- Tenere il deambulatore al riparo dalla luce solare diretta. Le parti del prodotto potrebbero surriscaldarsi e causare lesioni quando vengono toccate.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che il deambulatore sia integro e tutte le parti regolabili siano correttamente fissate. Verificare il funzionamento dei freni!
- Prima di utilizzare il deambulatore, verificare che il dispositivo contro l'apertura sia correttamente bloccato.
- Controllare regolarmente le viti della deambulatore e riprenderne eventualmente il serraggio!“
- L'effetto dei freni può essere compromesso dall'usura dei pneumatici. Quindi controllare regolarmente freni e pneumatici.
- NON trasportare il deambulatore afferrandolo per il sedile, per parti rimovibili o per i cavi dei freni.
- Non usare mai i poggiatesta come appoggio per alzarsi - pericolo di ribaltamento!
- Ogni grave incidente relativo al prodotto deve essere denunciato al fabbricante e alle autorità competenti dello Stato membro in cui hanno sede l'utilizzatore e/o il paziente.

## Montaggio

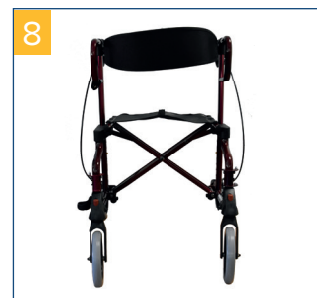
Preparare i singoli elementi come indicato dalla **fig. 1**. Inserire le ruote posteriori nei tubi (**fig. 2**) e fissateli con le apposite viti (**fig. 3**).



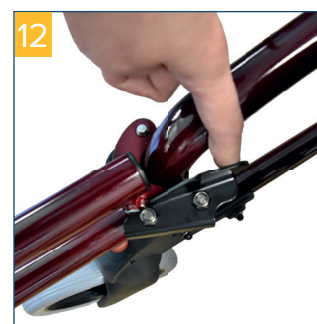
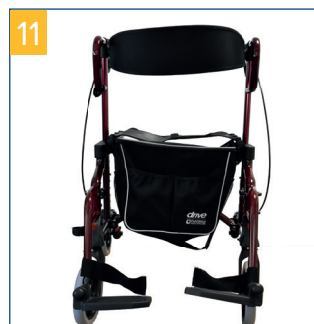
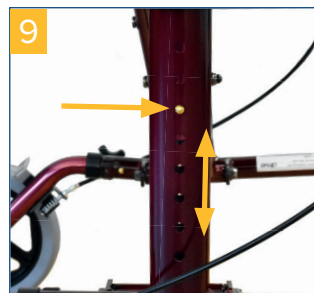
Spingere con forza le ruote anteriori nei supporti fino a percepire lo scatto (**fig. 4**). Per rimuovere la ruota, premere il pulsante rosso e sfilare la ruota (**fig. 5**).



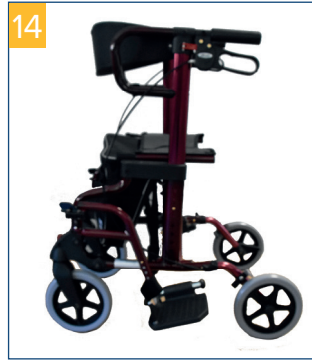
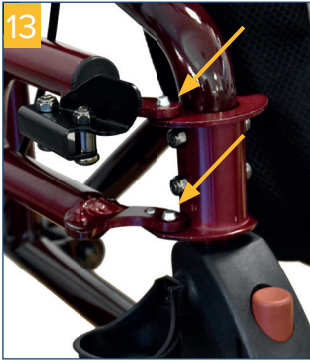
Collocare il deambulatore (**fig. 6**) sulle ruote (**fig. 7**) e dall'alto premere lateralmente sulla seduta fino a percepire chiaramente lo scatto (**fig. 8**).



Per regolare l'altezza delle manopole premere sulle due clip e spostare il tubo guida nella posizione desiderata (**fig. 9**). Agganciare i poggiapiedi in modo che si incastrino nei due bulloni (**fig. 10, 11**). Per ruotarli in fuori, allentare il blocco come indicato dalla **fig. 12**.

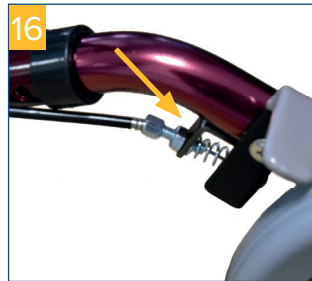


Se i poggiapiedi non vengono utilizzati, agganciarli come mostrato dalla **fig. 13** in modo che tutti i 3 bulloni siano agganciati, in questo modo i poggiapiedi saranno saldamente bloccati sul deambulatore (**fig. 14**).



## Regolazione freni

Se l'azione dei freni non è corretta o è troppo brusca, è possibile regolare il freno sull'effetto desiderato mediante la vite di regolazione sulla scatola del freno (fig. 15) o sulla vite di regolazione sul cavo Bowden in basso (fig. 16).



Il freno è regolato correttamente quando sia la leva che i cavi del freno sono senza gioco e le ruote possono girare senza rumori di sfregamento quando i freni vengono disinseriti.

## Frenatura | Parcheggio

Per frenare mentre si cammina con il deambulatore, tirare verso l'alto le manopole dei freni con tutte e due le mani (fig. 17). Frenare sempre lentamente e uniformemente con tutte e due le mani.

Per arrestare o parcheggiare il deambulatore premere le due manopole del freno verso il basso fino a percepire uno scatto (fig. 18)! Per sbloccare i freni, tirare di nuovo verso l'alto le due manopole fino a sbloccarle (manopole del freno in posizione centrale).



L'effetto dei freni può essere compromesso dall'usura degli pneumatici. Per questo occorre controllare regolarmente la frenata.

## Regolazione della spalliera

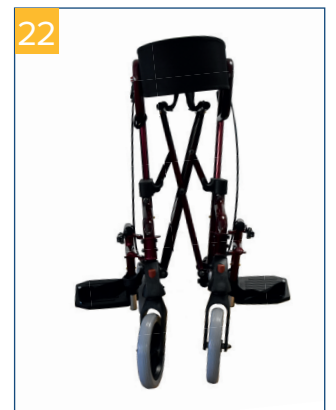
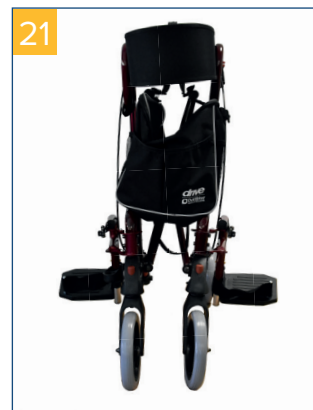
“Per regolare la spalliera nella posizione desiderata dall'utente, aprire la levetta rossa su entrambi i lati (fig. 19), portare la spalliera nella posizione opportuna e richiudere le levette.



Verificare che le chiusure siano correttamente bloccate.

## Ripiegare | Trasportare | Riporre

Per chiudere il deambulatore, tirare verso l'alto il sedile e chiudere il deambulatore premendo lateralmente! (fig. 20-22).



Rimuovere eventualmente gli accessori!

## Pulizia | Manutenzione

- Pulire regolarmente a mano con un panno umido!
- Non impiegare detergenti aggressivi!
- Non utilizzare per la pulizia prodotti abrasivi!
- Non utilizzare detergenti ad alto tenore di cloro e aceto!
- Per la disinfezione si può impiegare uno spray disinfettante, quale ad es. Descosept AF o Bacillof AF
- Controllare regolarmente le viti e riprenderne eventualmente il serraggio!
- Il prodotto non deve essere sottoposto a lungo a temperature superiori a 60° C (ad es. nella sauna, ecc.)!
- In caso di difetti, rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto!
- Controllare regolarmente lo stato degli pneumatici. Questi pneumatici sono del tipo "fail-safe", ossia non occorre controllarne la pressione, né gonfiarli. Tuttavia controllare sempre che gli pneumatici non presentino screpolature o altri danni.

## Dati tecnici

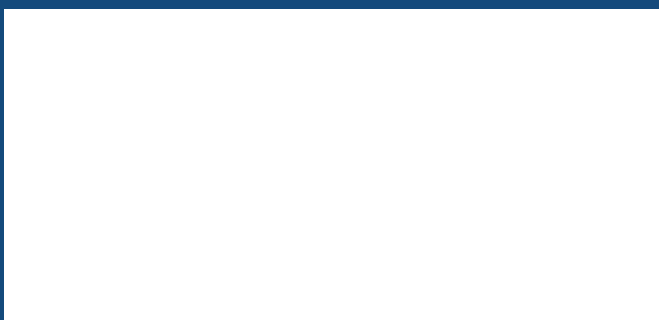
Prodotto	DIAMOND DELUXE
Numero articolo	745R
Lunghezza complessiva x Larghezza complessiva	104,2 cm x 64 cm
Altezza manopole	77 - 94,5 cm
Larghezza del sedile x Profondità del sedile	40 cm x 19 cm
Altezza del sedile	54 cm
Larghezza tra manopole	46 cm
Ingombro chiuso	63 x 28 x 100 cm
Peso complessivo	10,3 kg
Portata max.	136 kg
Materiale telaio	Alluminio, verniciato a polvere







Ihr Fachhändler:



Irrtum und Änderungen vorbehalten  
Stand: 14.08.2023  
Version: MDR-1.2

Drive Medical GmbH & Co. KG  
Leutkircher Straße 44 • 88316 Isny/Allgäu • Germany  
T +49 7562 9724 0 • info@drivemedical.de  
www.drivemedical.de